



ИНСТРУМЕНТЫ И РЕСУРСЫ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОРХУССКОЙ КОНВЕНЦИИ И КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЖИО/ГИО¹

Вступление

В настоящей записке описываются различные инструменты и ресурсы для оказания технической помощи в поддержку осуществления Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), касающегося информирования и участия общественности, и Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в контексте живых измененных организмов (ЖИО)/генетически измененных организмов (ГИО). Этот документ является полезным источником информации для правительств и различных заинтересованных сторон.

Данный документ был разработан в соответствии с итогами совместного совещания за круглым столом Орхусской конвенции/Конвенции о биологическом разнообразии по вопросам доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в отношении ЖИО/ГИО, состоявшегося в Женеве 16 и 17 октября 2013 года.

I. Многосторонние процессы

Многосторонние процессы обеспечивают полезные способы оказания технической помощи и позволяют странам непосредственно учиться друг у друга, налаживать связи с экспертами по ЖИО/ГИО в других странах и устанавливать контакты для обмена информацией и деятельности по укреплению потенциала.

В рамках Орхусской конвенции и Картахенского протокола был осуществлен ряд мероприятий по содействию информированию, просвещению и участию общественности по вопросам ЖИО/ГИО на многостороннем уровне. К их числу относятся содействие синергизму в принятии соответствующих решений соответствующими руководящими органами; организация совместных рабочих совещаний, онлайн-дискуссионных групп, круглых столов; и разработка шаблона обследования. Эти варианты многосторонних процессов изложены ниже.

¹ Этот документ официально не редактировался.

А. Совещания руководящих органов

Совещания руководящих органов, включая сессии Совещания сторон Орхусской конвенции и совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности, обеспечивают полезные многосторонние платформы не только для обсуждения вопросов политики, но и для оказания технической помощи. Они касаются ряда практических вопросов, таких как надзор за осуществлением программ работы; обмен информацией по техническим вопросам; обмен примерами передовой практики; рассмотрение руководящих документов. Скоординированные решения руководящих органов могут способствовать более эффективному осуществлению положений этих международных соглашений их сторонами.

В. Рабочие совещания и круглые столы

Совместные рабочие совещания и круглые столы могут помочь выявить проблемы в осуществлении этих двух соглашений и содействовать обмену опытом между сторонами и различными заинтересованными лицами. Они также повышают квалификацию участников в различных областях. Кроме того, эти практические мероприятия помогают уточнить положения международных соглашений и национальных процедур. Они могут также содействовать выработке конкретных руководящих указаний по созданию эффективных национальных процедур, систем и/или механизмов для осуществления соглашений. Кроме того, они могут также способствовать принятию сторонами дальнейших конкретных решений по осуществлению международных соглашений. В соответствии с вышеизложенным, секретариаты Орхусской конвенции и Конвенции о биоразнообразии провели ряд совместных мероприятий по обеспечению доступа к информации и участию общественности в вопросах использования ЖИО/ГИО. К их числу относятся Совместное совещание за круглым столом по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию в отношении ЖИО/ГИО (Женева, 16-17 октября 2013 года); Международный семинар по вопросам информирования общественности, доступа к информации и участия общественности по вопросам, связанным с ЖИО/ГИО (Нагоя, 8-9 октября 2010 года); и международный семинар по вопросам доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в отношении ГИО (Кельн, 19-20 мая 2008 года). В итоговых документах этих мероприятий содержится подробный обзор проблем, выявленных различными странами, и предлагаются рекомендации на основе передового опыта, которым делятся участники.²

С. Онлайн-дискуссионные группы

Секретариаты совместно организовали две онлайн-тематические дискуссионные группы посредством Механизма посредничества по биобезопасности (МПБ). В 2012 году дискуссионная группа сосредоточила свое внимание на вопросах доступа к информации по биобезопасности, касающейся ЖИО/ГИО, в частности: а) значение, масштабы и важность доступа общественности к информации по биобезопасности; и б) содействие доступу общественности к информации по биобезопасности. Вторая онлайн-дискуссия, организованная в 2014 году, касалась различных методов

² С результатами совместных семинаров и круглых столов можно ознакомиться по ссылке:

<http://www.unece.org/env/pp/gmos.html>

привлечения общественности³. Результаты работы дискуссионных групп используются в качестве справочных материалов в ходе рабочих совещаний и учебных модулей для оказания помощи странам в осуществлении Орхусской конвенции, Алматинской поправки к ней об участии общественности в принятии решений о преднамеренном высвобождении в окружающую среду и размещении на рынке генетически измененных организмов⁴ и программы работы Картахенского протокола по информированию, просвещению и участию общественности в отношении ЖИО.⁵

D. Опросы

Опросы в отношении осведомленности о ЖИО/ГИО являются полезным инструментом для определения уровня осведомленности общественности и оценки осведомленности общественности о проблемах, связанных с ЖИО/ГИО, и о будущих потребностях. Результаты таких опросов могут дать органам в рамках Орхусской конвенции и Картахенского протокола, а также Национальным координационным центрам и различным заинтересованным сторонам дополнительную информацию о потребностях в технической помощи и необходимых ресурсах. Для осуществления этой деятельности Секретариат КБР разработал шаблон формы опроса, который может быть адаптирован, расширен и использован сторонами⁶. Сторонам предлагается обмениваться результатами анализа своих ответов через Информационно-ресурсный центр по биобезопасности МПБ⁷.

II. Двусторонняя помощь

Двустороннее сотрудничество способствует обучению и оказанию помощи, которые в противном случае были бы невозможны, например, из-за нехватки средств. Такая помощь позволяет странам, обладающим передовым опытом осуществления Орхусской конвенции и Картахенского протокола по биобезопасности в контексте ЖИО/ГИО, обмениваться своими знаниями и опытом. Варианты двустороннего сотрудничества могут включать в себя следующее:

- а) организация учебных курсов, практикумов по подготовке инструкторов и ознакомительных поездок в целях укрепления специальных технических знаний;
- б) обмен информацией (например, передовой практикой и извлеченными уроками) и прямое сотрудничество между учреждениями стран, включая двусторонний обмен и оказание помощи с помощью электронных средств (например, видеоконференций, электронных совещаний, онлайн-сетей электронного обучения и мультимедийных средств);
- в) разработка учебных и методических материалов, призванных помочь сторонам и заинтересованным сторонам улучшить осуществление соглашений.

³ Онлайн-дискуссионные группы доступны по адресу:

http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art23/pa_main.shtml

⁴ Решение II / 1 о генетически измененных организмах (ECE/MP.PP/2005/2/Add.2)

доступно по адресу: <http://www.unep.org/env/pp/mop2/mop2.doc.html#/>

⁵ С программой работы Картахенского протокола по биобезопасности можно ознакомиться по адресу:

http://bch.cbd.int/protocol/cpb_art23_pow.shtml

⁶ Обследование доступно по адресу: http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art23/pa_survey.shtml

⁷ <http://bch.cbd.int/database/record.shtml?documentid=103914>

III. Консультативная поддержка по запросу

Консультативная поддержка Сторон по их просьбе может способствовать обмену опытом в области осуществления международных соглашений. Оба секретариата могли бы содействовать оказанию такой консультативной поддержки

IV. Руководство и другие вспомогательные материалы

Руководящие материалы могут использоваться для разработки и осуществления национальных планов, программ и различных мероприятий, способствуя тем самым осуществлению Орхусской конвенции, Алматинской поправки к ней и Картахенского протокола по биобезопасности. Под эгидой этих двух договоров был разработан ряд полезных материалов для оказания помощи сторонам, в частности Луккские руководящие принципы⁸ и Контрольный перечень ключевых мер по ратификации и осуществлению Орхусской конвенции и Картахенского протокола по биобезопасности в контексте ЖИО/ГИО⁹. Контрольный перечень может служить руководящим документом для содействия ратификации и осуществлению этих соглашений.

Кроме того, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии разработал шаблон плана коммуникации для содействия осуществлению программы работы по протоколу.¹⁰ Коммуникационный план может повысить значимость соглашения и послужить руководством для страны по созданию системы содействия информированию, просвещению и участию общественности в отношении ЖИО/ГИО. Он рекомендует и определяет приоритетность конкретных мероприятий, которые необходимо предпринять для повышения осведомленности, поощрения образования и налаживания партнерских связей.

V. Электронные средства

Следует поощрять использование электронных средств, которыми управляют секретариаты. Эти инструменты обеспечивают поддержку и облегчают изучение многочисленных аспектов осуществления Орхусской конвенции и Картахенского протокола по биобезопасности в контексте ЖИО/ГИО. Например, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии занимается разработкой электронных учебных модулей / курсов, в том числе по вопросам доступа к информации о биобезопасности, участия общественности и просвещения общественности.¹¹

A. Информационно-координационный центр по биобезопасности.

МПБ является механизмом содействия обмену информацией о ЖИО и оказания сторонам помощи в более эффективном выполнении их обязательств по Картахенскому протоколу по биобезопасности. Глобальный доступ к разнообразной научной, технической, экологической, правовой информации и информации о наращивании потенциала обеспечивается на всех 6 языках ООН (<http://bch.cbd.int/>).

⁸ Луккские руководящие принципы (MP.PP/2003/3-KIEV.CONF/2003/INF/7) имеются по адресу: <http://www.unece.org/index.php?id=21475>

⁹ Контрольный список, который также включает список полезных материалов, доступен по адресу: http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art23/pa_main.shtml и <http://www.unece.org/env/pp/gmos.html>

¹⁰ План связи доступен по адресу: [://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art23/pa_main.shtml](http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art23/pa_main.shtml)

¹¹ Ссылки на модули электронного обучения будут доступны в 2016 году на веб-странице протокола по адресу <http://bch.cbd.int/protocol/>

В. Информационно-координационный центр Орхусской конвенции

Орхусский информационно-координационный механизм призван содействовать обмену информацией и передовой практикой в области осуществления Орхусской конвенции и принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Кроме того, Орхусский информационно-координационный центр предоставляет новости и информацию о законах и практике, имеющих отношение к правам общественности, в том числе в отношении ЖИО/ГИО (<http://aarhusclearinghouse.unece.org/>).

С. Вебсайт ЕЭК по вопросам участия общественности

На веб-сайте ЕЭК по вопросам участия общественности размещена информация об Орхусской конвенции, ее Алматинской поправке, включая их тексты; о состоянии ратификации; органах Конвенции; совещаниях и их документах; мероприятиях по укреплению потенциала; инструктивных материалах и других публикациях (<http://www.unece.org/env/pp/welcome.html>).
